

330170-2026 - Verseny

Csehország – Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások – Transformace lokality
Nový Křižík v Trutnově
OJ S 92/2026 13/05/2026
Tervpályázati hirdetmény
Szolgáltatásmegrendelés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: MĚSTO TRUTNOV

E-mail-cím: synkova.p@email.cz

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Helyi hatóság

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Általános közszolgáltatások

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Transformace lokality Nový Křižík v Trutnově

Leírás: Predmětem soutěže je zpracování návrhu urbanistického řešení lokality Nový Křižík v Trutnově. Cílem soutěže je navrhnout uspořádání území, jeho propojení s okolní městskou strukturou, členění a hierarchizaci veřejných prostranství a v neposlední řadě kvalitní dopravní napojení a obslužnost. To vše při zohlednění nutné ochrany hodnot a charakteru území a s přiměřenými finančními náklady. Zadavatel díky soutěži získá podklad pro koordinaci známých i budoucích investičních záměrů svých i ostatních stakeholderů v řešeném území. Územní studie vytvoří koncepční rámec pro území, který stanoví prostorové, funkční a estetické požadavky na území. Závaznosti požadavků definovaných územní studií bude dosaženo změnou územního plánu s prvky regulačního plánu pro řešené území. Město Trutnov hledá nový pohled na výjimečnou lokalitu v bezprostřední blízkosti centra města, která je předurčena pro to, aby nabídla harmonické propojení bydlení, komunitního života i pracovních příležitostí. Zadavatel důrazně doporučuje, aby soutěžní návrhy byly racionální ve svých ekonomických, provozních a technických aspektech, aby byla zajištěna realizovatelnost transformace území.

Eljárásazonosító: 8740993d-8e86-44ec-88fb-f22adab6a0ff

Belső azonosító: P26V00000029

Az eljárás típusa: Egyéb egyszakaszos eljárás

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások

További osztályozás (cpv): 71220000 Építészeti tervezési szolgáltatások, 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások, 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71242000 Projekt- és tervelőkészítés, költségbecslés, 71400000 Várostervezési és tájrendezési szolgáltatások, 71410000 Várostervezési szolgáltatások, 71420000 Tájrendezési szolgáltatások

2.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Královéhradecký kraj (CZ052)

Ország: Csehország

2.1.4. Általános információk

Jogalap:

2014/24/EU irányelv

Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

A határokon átnyúlóan alkalmazandó jog: Zákon č. 134/2016 Sb., o zadávání veřejných zakázek

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárásra forrása: Közbeszerzési dokumentum

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0001

Cím: Transformace lokality Nový Křižík v Trutnově

Leírás: Předmětem soutěže je zpracování návrhu urbanistického řešení lokality Nový Křižík v Trutnově. Cílem soutěže je navrhnout uspořádání území, jeho propojení s okolní městskou strukturou, členění a hierarchizaci veřejných prostranství a v neposlední řadě kvalitní dopravní napojení a obslužnost. To vše při zohlednění nutné ochrany hodnot a charakteru území a s přiměřenými finančními náklady. Zadavatel díky soutěži získá podklad pro koordinaci známých i budoucích investičních záměrů svých i ostatních stakeholderů v řešeném území. Územní studie vytvoří koncepční rámec pro území, který stanoví prostorové, funkční a estetické požadavky na území. Závaznosti požadavků definovaných územní studií bude dosaženo změnou územního plánu s prvky regulačního plánu pro řešené území. Město Trutnov hledá nový pohled na výjimečnou lokalitu v bezprostřední blízkosti centra města, která je předurčena pro to, aby nabídla harmonické propojení bydlení, komunitního života i pracovních příležitostí. Zadavatel důrazně doporučuje, aby soutěžní návrhy byly racionální ve svých ekonomických, provozních a technických aspektech, aby byla zajištěna realizovatelnost transformace území. Účelem soutěže je nalézt a ocenit nejvhodnější řešení předmětu Soutěže, které splní požadavky Zadavatele, a s vybranými účastníky jednat o zadání Následné zakázky dle Soutěžních podmínek. Zadavatel má v úmyslu v návaznosti na Soutěž zadat v jednacím řízení bez uveřejnění Následnou zakázku - zpracování územní studie.

Belső azonosító: P2600000029

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Szolgáltatásmegrendelés

Fő osztályozás (cpv): 71000000 Építészeti, építési, mérnöki és vizsgálati szolgáltatások
További osztályozás (cpv): 71221000 Épületekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71200000 Építészeti és ezzel kapcsolatos szolgáltatások, 71220000 Építészeti tervezési szolgáltatások, 71222000 Szabadtéri területekkel kapcsolatos építészeti szolgáltatások, 71240000 Építészeti, mérnöki és tervezési szolgáltatások, 71242000 Projekt- és tervelőkészítés, költségbecslés, 71400000 Várostervezési és tájrendezési szolgáltatások, 71410000 Várostervezési szolgáltatások, 71420000 Tájrendezési szolgáltatások

5.1.2. A teljesítés helye

Ország alegysége (NUTS): Královéhradecký kraj (CZ052)

Ország: Csehország

5.1.6. Általános információk

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A stratégiai közbeszerzés célja: A környezeti hatások csökkentése

Leírás: Zásada environmentálne odpovědného zadávání se projevuje v podrobném popisu předmětu Soutěže, který v Soutěžních podmínkách a Soutěžním zadání požaduje návrh stavebních úprav veřejných prostranství, jež povedou k lepší adaptaci řešeného území na změnu klimatu, přičemž zadavatel požaduje, aby výsledný urbanistický návrh zohlednil environmentální kritéria, kterými jsou požadavky na krajinu: ■ podpořit pěší prostupnost řešeným územím, ■ navrhnout stromořadí a další vegetační prvky tak, aby došlo ke zlepšení mikroklimatu místa, které má v letních měsících tendenci k přehřívání, ■ navrhnout systém modrozelené infrastruktury, který naváže na již existující krajinné prvky ve městě s cílem podpoření odolnosti města vůči změnám klimatu, ■ navrhnout opatření pro zadržování dešťové vody, její využití a řízený odtok, ■ využít výhody městem vlastněných pozemků a nově navrhovaných veřejných prostranství a dešťovou vodu účelně využít v celém systému zejména pro závlahu a zlepšení mikroklimatu města, ■ koncepčně prověřit možnost oddělení systému odvodu dešťových vod a splaškové kanalizace.

A stratégiai közbeszerzés célja: Társadalmi célkitűzések teljesítése

Leírás: Konkrétní projev zásady sociálně odpovědného zadávání spočívá v minimálním omezení podmínek účasti v Soutěži pouze na nezbytnou kvalifikaci, čímž zadavatel umožňuje účast v Soutěži širokému okruhu kvalifikovaných dodavatelů. Zadavatel zvolil soutěž o návrh jako transparentní způsob výběru dodavatele.

A környezeti hatások csökkentését célzó módszer: Az éghajlatváltozáshoz való alkalmazkodás
A követett szociális cél: Akadálymentesség

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Celková kvalita soutěžního návrhu

Leírás: V rámci hodnotícího kritéria “celková kvalita soutěžního návrhu” budou soutěžní návrhy hodnoceny: ■ z hlediska urbanistického, prostorového a krajinářského řešení návrhu včetně navržených kapacit HPP, ■ z hlediska jeho zasazení do okolního prostředí a návaznosti na okolní veřejná prostranství, ■ z hlediska řešení veřejných prostranství, jejich charakteru a pobytové kvality, přehlednosti a bezpečnosti, ■ z hlediska kvality, funkčnosti a přehlednosti dopravního řešení a jeho minimálního vlivu na pobytovou kvalitu veřejných prostranství, ■ z hlediska přístupu k udržitelnému rozvoji území, práce s klimatickými podmínkami v území a návrhu vhodného systému práce se zdroji energie a adaptace na změnu klimatu, ■ z hlediska efektivit návrhu a jeho ekonomické udržitelnosti, ■ z hlediska míry naplnění požadavků Soutěžního zadání a požadavku Zadavatele na přiměřenosti investičních nákladů. Míru naplnění hodnotícího kritéria bude u jednotlivých soutěžních návrhů Porota hodnotit na základě zkušeností a odborných znalostí jejich jednotlivých členů. Tento způsob posouzení soutěžních návrhů je plně v diskreci Poroty a účastníci Soutěže podáním soutěžního návrhu s tímto způsobem hodnocení soutěžních návrhů vyjadřují svůj souhlas.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (százalék, pontos)

Értékelési szempont száma: 100

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

A közbeszerzési dokumentumok címe: https://zakazky.trutnov.cz/contract_display_1787.html

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek

A tervpályázati szabályok feltételei:

A bírálóbizottság döntése az ajánlatkérő szervezetre nézve kötelező: igen
A bírálóbizottság tagjai: Ing. arch. Michal Rosa - řádný člen poroty, závislí, Ing. Josef Křepinský - řádný člen poroty, závislí, prof. Ing. akad. arch. Jan Šépka - řádný člen poroty, nezávislí, Ing. arch. Šimon Vojtík - řádný člen poroty, nezávislí, Ing. arch. Lada Kolaříková - řádný člen poroty, nezávislí, Mgr. Tomáš Hendrych - náhradník poroty, závislí, Ing. Ivan Strouhal - náhradník poroty, závislí, Ing. arch. Marek Wajsař - náhradník poroty, nezávislí, Ing. arch. Josef Smutný - náhradník poroty, nezávislí

A díj értéke: 350 000,00 CZK

Díj:

A díj átvételének helye: 3

További információk: Mezi návrhy neoceněné, které však přinesly pozoruhodné dílčí podněty a řešení, může Porota rozdělit částku na odměny ve výši 200.000 Kč.

A díj értéke: 500 000,00 CZK

Díj:

A díj átvételének helye: 2

A díj értéke: 750 000,00 CZK

Díj:

A díj átvételének helye: 1

A pályázatot követően a szolgáltatásnyújtásra irányuló szerződést a pályázat egyik nyertesének ítélik oda

A benyújtás feltételei:

Elektronikus benyújtás: Megengedett

A benyújtásra használható cím: https://zakazky.trutnov.cz/contract_display_1787.html

Leírás: Účastník odevzdává ve fyzické podobě panely grafické části soutěžního návrhu a textovou část soutěžního návrhu. Soutěžní návrh odevzdávaný ve fyzické podobě by měl účastník ve vlastním zájmu vložit do pevného a zalepeného obalu chránícího návrh proti poškození a zabezpečeného proti otevření s nápisem „NEOTEVÍRAT – SOUTĚŽNÍ NÁVRH – TRANSFORMACE LOKALITY NOVÝ KŘÍŽÍK V TRUTNOVĚ“. Požadavky na obal jsou doporučující. Zadavatel však nenese odpovědnost za to, že návrhy bez řádného označení na obalu nebudou doručeny na místo podání soutěžních návrhů, a za to, že Porota nebude schopna poškozené soutěžní návrhy hodnotit. Soutěžní návrhy ve fyzické podobě se odevzdávají na podatelnu MěÚ Trutnov na adresu Slovanské náměstí 165, 541 16 Trutnov v úředních hodinách podatelny: Pondělí 8:00 – 16:30 Úterý 8:00 – 15:00 Středa 8:00 – 16:30 Čtvrtek 8:00 – 15:00 Pátek 8:00 – 14:30 Osoba přebírající soutěžní návrh podávaný účastníkem ve fyzické podobě označí soutěžní návrh pořadovým číslem, datem a časem převzetí. V případě osobního předání vydá účastníkovi potvrzení o převzetí návrhu s údaji o datu a času převzetí.

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: cseh Fokozott biztonságú vagy minősített elektronikus aláírás vagy bélyegző kötelező (a 910/2014 /EU rendeletben foglaltakkal összhangban)

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 10/08/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky

proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

A közbeszerzési eljárásal kapcsolatban további információkat nyújtó szervezet: MĚSTO TRUTNOV

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet: MĚSTO TRUTNOV

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: MĚSTO TRUTNOV

Regisztrációs szám: 00278360

Postacím: Slovanské náměstí 165

Város: Trutnov

Irányítószám: 54101

Ország alegysége (NUTS): Královéhradecký kraj (CZ052)

Ország: Csehország

E-mail-cím: synkova.p@email.cz

Telefonszám: +420 775974597

Az ajánlatkérő szervezet profilja: https://zakazky.trutnov.cz/profile_display_2.html

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

A közbeszerzési dokumentumokhoz offline hozzáférést biztosító szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Regisztrációs szám: 65349423

Postacím: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Város: Brno

Irányítószám: 60200

Ország alegysége (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Ország: Csehország

E-mail-cím: posta@uohs.cz

Telefonszám: +420 542167111

Internetcím: <https://uohs.gov.cz>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: 56caae86-8910-4562-8762-41bbc6616daa - 01

Hirdetnyminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Tervpályázati hirdetmény

A hirdetmény altípusa: 23

A hirdetmény megküldésének dátuma: 11/05/2026 15:57:44 (UTC+02:00) Kelet-európai idő, nyári időszámítás szerinti közép-európai idő

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: cseh

A hirdetmény közzétételi száma: 330170-2026

HL S kiadás száma: 92/2026

A közzététel dátuma: 13/05/2026